



# Scena w Budowic

FESTIWAL  
SCENOGRAFII  
I KOSTIUMÓW

2020





## Festiwal Scenografii i Kostiumów

### „Scena w Budowie”

Na deskach Sali Operowej zaprezentowane zostaną, wyłonione w konkursie, spektakle teatralne o szczególnych walorach scenograficznych i kostiumograficznych. Prezentacji form teatralnych towarzyszyć będą wystawy, spotkania z twórcami, pokazy filmowe i warsztaty.



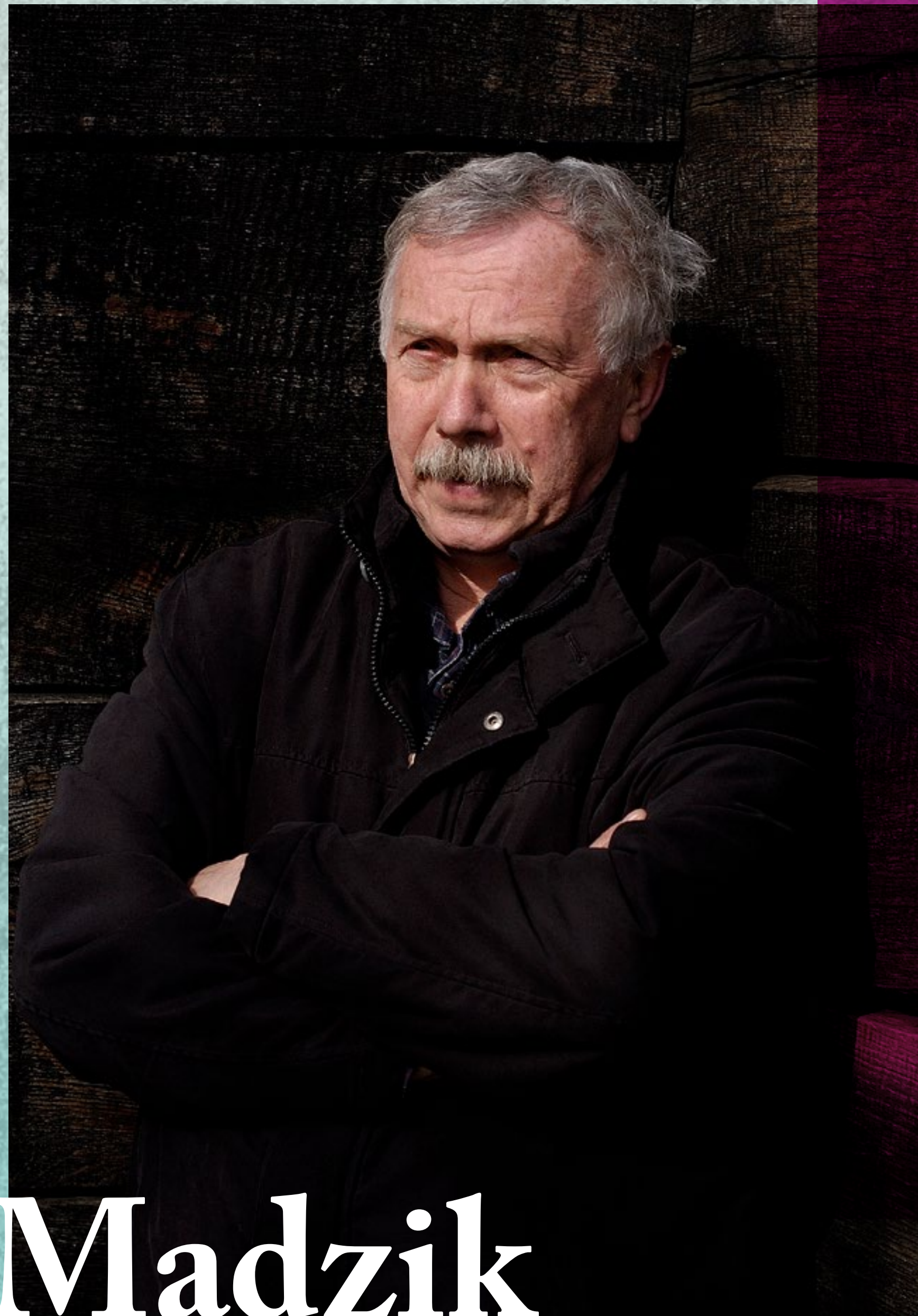


# Poprzednie Edycje Festiwalu Scenografii i Kostiumów „Scena w Budowie”

W 2020 roku odbędzie się już czwarta edycja Festiwalu. Do chwili obecnej zaprezentowano łącznie 12 spektakli i 11 wystaw. Poprzednie trzy edycje obfitowały w liczne wydarzenia towarzyszące: spotkania z reżyserami, scenografiami i twórcami, projekcje filmowe oraz warsztaty.



**Dyrektor  
Artystyczny  
Festiwalu**



Scenograf, reżyser, dyrektor teatru, założyciel Sceny Plastycznej KUL, twórca jej piętnastu spektakli, także autor kilkunastu scenografii w teatrach Polski, Portugalii, Francji i Niemiec, wykładowca w kilku szkołach artystycznych, profesor poznańskiej ASP, uczestnik kilkudziesięciu festiwali teatralnych na pięciu kontynentach, laureat wielu z nich - już dawno temu ukochał sobie teatr bez słów.

**Leszek Mądzik**



# Rada Programowa

Do grona Rady Programowej, aktywnie pracującej nad koncepcją czwartej edycji, zaprosiliśmy w tym roku niekwestionowane autorytety:



## BORIS KUDLIČKA

Scenograf współpracujący z czołowymi europejskimi reżyserami, od 1996 roku tworzy scenografie przede wszystkim do spektakli operowych. Projektuje również dekoracje filmowe, teatralne i koncertowe.



## EWA BRAUN

Scenograf i dekoratorka wnętrz, profesor sztuki i jedyna Polka nagrodzona Oscarem.



## JOANNA KLIMAS

Znana i ceniona projektantka mody, kostiumograf, psycholog, twórczyni marki JoannaKlimas, dwukrotnie uhonorowana nagrodą ELLE Style Awards.



## JERZY SKOLIMOWSKI

Znamienity reżyser filmowy, scenarzysta, aktor. Z zamiłowania także malarz i poeta, w młodości – bokser.



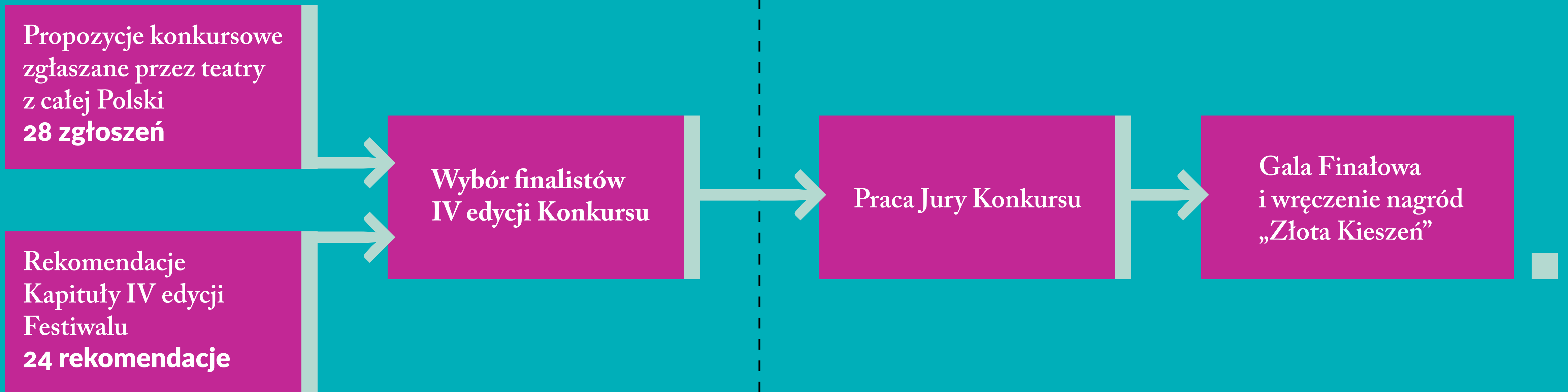


**Formuła Konkursu  
„Scena w Budowie”**



## etap 1 > wrzesień–listopad

## etap 2 > listopad–kwiecień





**1 etap konkursu**



# Kapituła Konkursu „Scena w Budowie”

**PROF. KATARZYNA FAZAN**

Uniwersytet Jagielloński, Akademia Sztuki Teatralnej w Krakowie

**DR DOMINIKA ŁARIONOW**

Uniwersytet Łódzki

**PROF. ZBIGNIEW MAJCHROWSKI**

Uniwersytet Gdański

**PROF. ELŻBIETA WERNIO**

Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu

**WŁODZIMIERZ NEUBART**

dziennikarz, krytyk teatralny

**JOLANTA KOWALSKA**

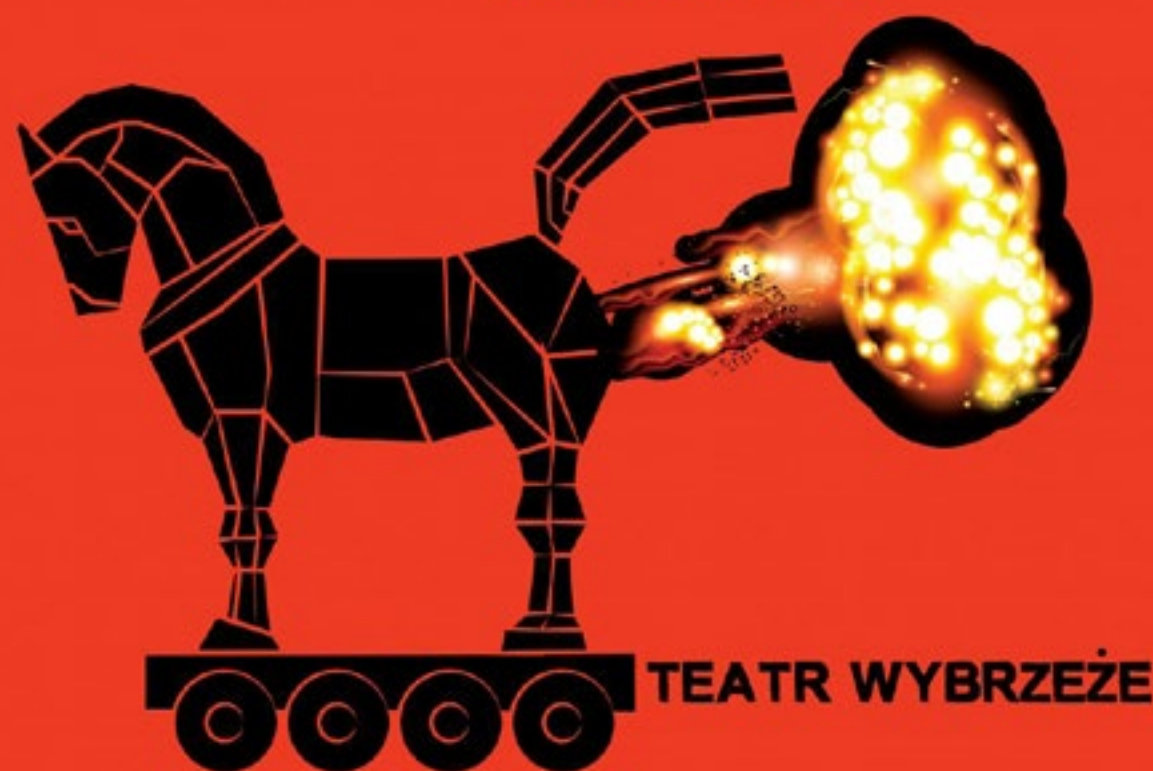
krytyk teatralny, historyk teatru



**Nominowane spektakle**



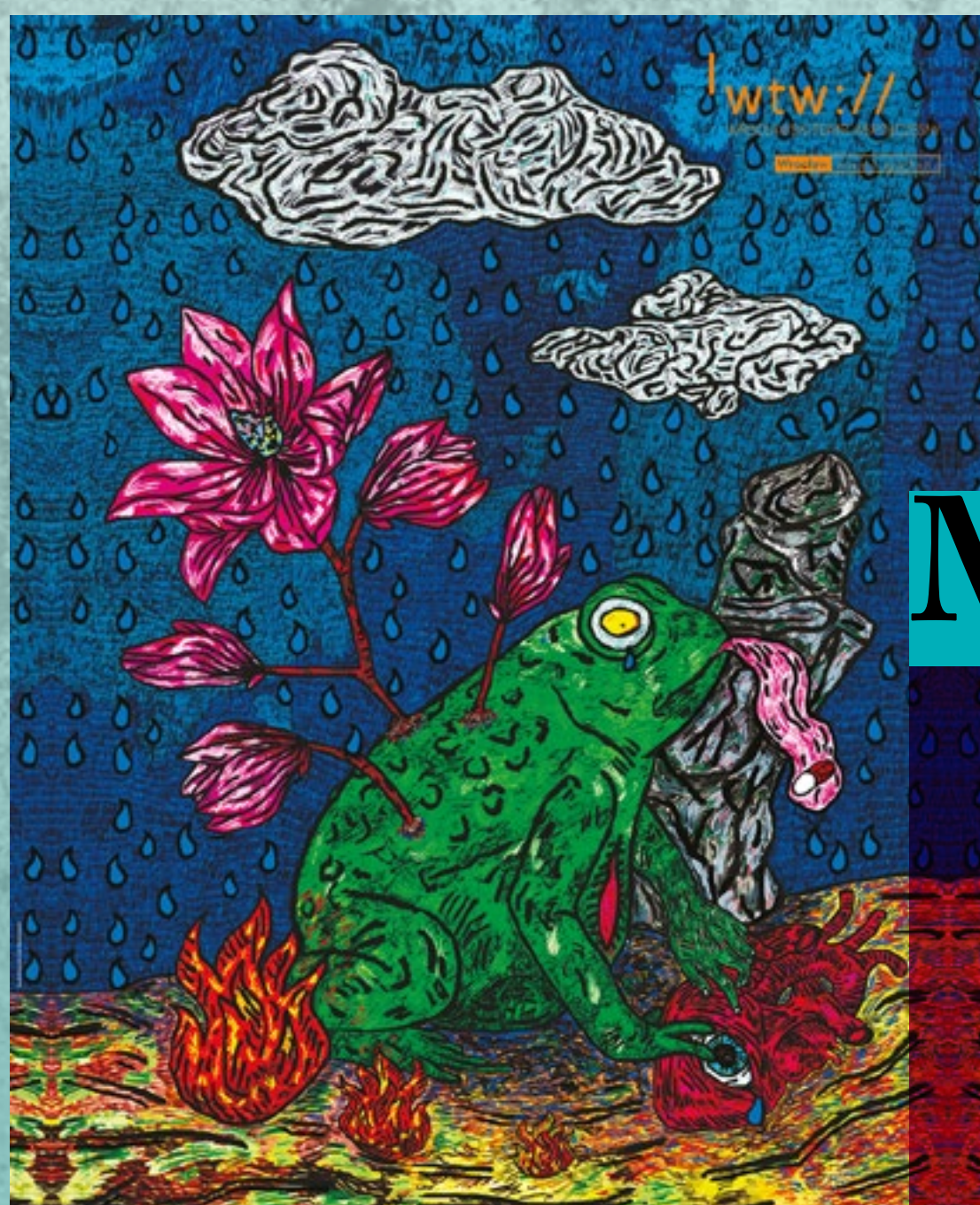
EURYPIDES **TROJANKI**  
REZYSERIA: JAN KLATA



# Trojanki

Reżyseria:  
Jan Klata

Scenografia i kostiumy:  
Mirek Kaczmarek



# Magnolia

Reżyseria, adaptacja, video:  
Krzysztof Skonieczny

Scenografia:  
Fabien Lédé

Kostiumy:  
Svenja Gassen



# Burza

reżyseria:  
Paweł Miśkiewicz  
Scenografia i kostiumy:  
Barbara Hanicka



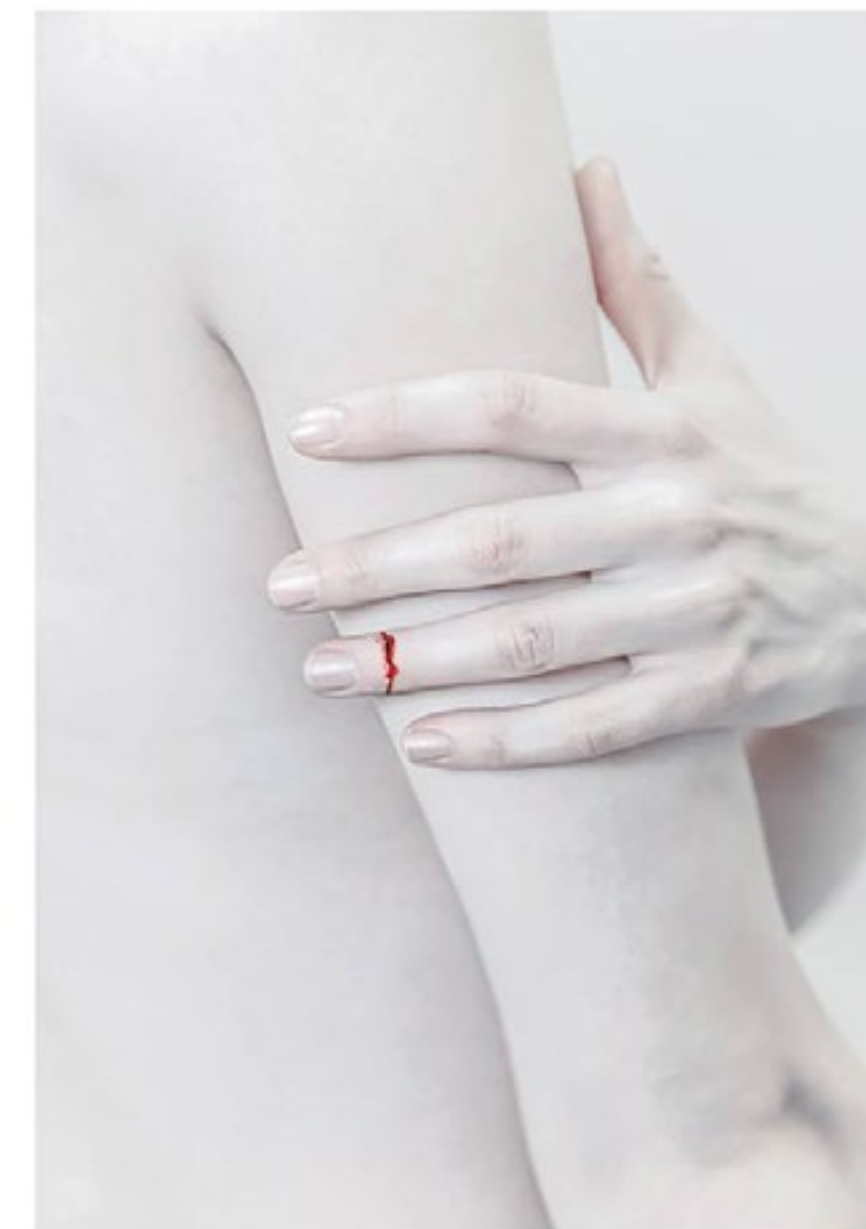
# Kordian

Reżyseria:  
Jakub Roszkowski  
Scenografia i kostiumy:  
Mirek Kaczmarek



TEATR POLSKI  
W PODZIEMIU

PREMIERA: 5 maja 2019  
PIEKARNA, Pl. Piłsudskiego 42-03, Katowice



POSKROMIENIE  
REŻYSERIA MONIKA PĘCIKIEWICZ

# Poskromienie

Reżyseria:  
Monika Pęcikiewicz  
Scenografia i kostiumy:  
Katarzyna Borkowska

NIC

MEDYTACJA TEATRALNA  
REŻYSERIA: KRZYSZTOF GARBACZEWSKI  
PREMIERA: 28 MARCA 2019, DUŻA SCENA



NARODOWY  
STARY  
TEATR

ADAPTACJA:  
KRZYSZTOF GARBACZEWSKI  
SCENOGRAFIA:  
ROBERT MLECZKO  
JAN STRUMIŁŁO  
REŻYSERIA SWIATŁA:  
ROBERT MLECZKO  
CHOREOGRAFIA:  
MARTA ZIÓŁEK  
KOSTIUMY:  
MARCIN KOSAKOWSKI  
MUZYKA:  
JAN DUSZYŃSKI  
WYKONAWCY:  
MARTA NAWROT  
JASOŁA WÓJTOWICZ  
ANASTAZIA WOROBIEN  
MACIEJ ŚWIADY  
WIDEO:  
YAN KALINBERZIN  
OBSADA:  
OLGA BELINKAIA (OSOBNIE)  
BOGDAN BIEŻYKI  
MACIEJ CHARTYK  
KRYSZTOF DUBIANKI  
ROMAN GANCARCZYK  
GRZEGORZ GRABOWSKI  
MAGDA GRABOWSKA  
NIKOLAJ JODŁIŃSKI (OSOBNIE)  
ZYGMUNT JÓZEFIĆ  
PAMEL KRUSZELNICKI  
WIKTOR KUŚCIEK  
BLAŻEJ PEREK  
KRZYSZTOF ZAWADZKI

MARTA NAWROT  
ANASTAZIA WOROBIEN  
JASOŁA WÓJTOWICZ  
NIC  
2019



# Nic

Reżyseria, adaptacja:  
Krzysztof Garbaczewski  
Scenografia:  
Robert Mleczek, Jan Strumiłło  
Kostiumy:  
Marcin Kosakowski



**2 etap konkursu**



# Jury Konkursu „Scena w Budowie”

**MONIKA MAŁKOWSKA**

krytyczka sztuki, projektantka mody, dziennikarka  
i publicystka kulturalna

**MAREK WASZKIEL**

historyk teatru lalek, krytyk teatralny i pedagog

**MAŁGORZATA KOMOROWSKA**

malarka, scenograf, pedagog Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie

**JAROSŁAW CYMERMAN**

teatrolog i literaturoznawca



# Złota Kieszka

Nagroda „Złota Kieszka” ufundowana jest przez Centrum Spotkania Kultur w Lublinie. Swoją nazwą nawiązuje do architektury przestrzeni teatralnej, kieszeni scenicznej, a także do elementu ubioru. Zaprojektowana z pozłacanej stali swoją formą nawiązuje jednocześnie do symbolu Centrum Spotkania Kultur.

**Grand Prix Złota Kieszka -  
dla najlepszego spektaklu**

**10 000 zł**

**Złota Kieszka za najlepszą scenografię**

**7 500 zł**

**Złota Kieszka za najlepsze kostiumy**

**7 500 zł**







**Program Festiwalu  
Scenografii i Kostiumów  
„Scena w Budowie” 2020**



**Spektakle**



# Kordian



Śląski Teatr Lalki i Aktora  
„ATENEUM”

Reżyseria:

**Jakub Roszkowski**

Scenografia: i kostiumy:

**Mirek Kaczmarek**



**Nic**

Narodowy Stary Teatr  
im. H. Modrzejewskiej  
w Krakowie

Reżyseria, adaptacja:

**Krzysztof  
Garbaczewski**

Scenografia:

**Robert Mleczek,  
Jan Strumiłło**

Kostiumy:

**Marcin Kosakowski**







# Trojanki

Teatr Wybrzeże

Reżyseria:

**Jan Klata**

Scenografia i kostiumy:

**Mirek Kaczmarek**



# Pokaz specjalny: Zapach czasu



Teatr KTO z Krakowa

Reżyseria:

**Jerzy Zoń**

Widowisko plenerowe –  
plac Teatralny – wstęp wolny



**Wystawy**



ZIMNA WOJNA

WYSTAWA

FILM  
OSKAROWY

SOBAŃSKA

SŁAWIŃSKI

SCENOGRAFIA

KSZTAŁT ILUZJI.

Obraz w scenografii filmowej

Pierwsza tak obszerna wystawa prac tandemu „oscarowych” scenografów – Katarzyny Sobańskiej i Marcela Sławińskiego. Wystawa w zaskakujący sposób przedstawia, proces twórczy, którego efektem jest niepowtarzalna forma obrazu filmowego. Komponenty rzeczywistości i wyobraźni, od słowa do projektu – od projektu do kadru, pokazują, jak obszar scenografii nadaje wymierny KSZTAŁT ILUZJI. W ramach Festiwalu Scenografii i Kostiumów „Scena w Budowie” w Centrum Spotkania Kultur zostaną zaprezentowane obiekty z „Idy” i „Zimnej Wojny” Pawła Pawlikowskiego, „W ciemności” Agnieszki Holland czy z minimalistycznych obrazów Tomka Wasilewskiego.





# Forma Kolor Kostium. Zofia de Ines

Wystawa ukazująca fragment wielkiej twórczości Zofii de Ines. Na wystawie oprócz kontekstu biograficznego, zostaną zaprezentowane wybrane przez samą artystkę kostiumy, które pochodzą ze zbiorów teatrów znajdujących się na terenie całej Polski.



Scena  
Budowie  
FESTIWAL  
SCENOGRAFII  
I KOSTIUMÓW

18 KWI – 10 CZE 2020  
wernisaż: 18 KWI | 18.00  
City Project -1



# PROMETEVSZ

WYSTAWA PRAC STUDENTÓW UCZELNI ARTYSTYCZNYCH  
WARSZAWA—GDAŃSK—KRAKÓW—WROCŁAW—POZNAŃ

## Prometeusz

To prezentacja najciekawszych prac studentów polskich Akademii Sztuk Pięknych z Gdańska, Krakowa, Wrocławia, Warszawy oraz z Uniwersytetu Artystycznego w Poznaniu.

Ta edycja inspirowana jest mitem o Prometeuszu. Tworzone eksponaty mogą przybrać formę kostiumów, elementów scenografii, makiet, instalacji multimedialnych lub innych form instalacji przestrzennych.



Scena  
Budowie  
FESTIWAL  
SCENOGRAFII  
I KOSTIUMÓW

16 KWI – 3 MAJ 2020  
wernisaż: 16 KWI | 18.00  
przestrzeń otwarta (poziom 0)

# Z mroku

Leszek Mądzik

wystawa z okazji 50-lecia Sceny Plastycznej KUL

## Z mroku

*Ciemność to nie tylko lęk, ale także szansa na spotkanie w przestrzeni, poprzez którą wyzwolone przez mrok światło uwodzi nas, tym co obnaża, ujarzmia, mówi o przeżyciach. Wędrowka przez niektóre fragmenty spektakli zanurzone w światło są próbą przywołania, choć w części tytułów: „Wilgoć”, „Zielnik”, „Wędrownie”, które wsparte muzyką są zaproszeniem do odwiedzenia przestrzeni świata tego bezstównego teatru.*

— Leszek Mądzik



# Kino / Warsztaty

Projekcje filmowe towarzyszące wystawom oraz prezentacjom spektakli.

Dwudniowy warsztat scenograficzny  
prowadzony przez Laureatkę nagrody Grand Prix „Złota Kieszka” 2019 –  
Agatę Dudę-Gracz



# Scena w Budowie

FESTIWAL  
SCENOGRAFII  
I KOSTIUMÓW

Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego

Dofinansowano ze środków  
Ministra Kultury i Dziedzictwa  
Narodowego pochodzących  
z Funduszu Promocji Kultury



partnerzy CSK



Dealer BMW  
Best Auto



Bank Polski

patronat medialny

TVP  
KULTURA

TVP 3  
LUBLIN



LUBELSKI  
kurier

e-teatr.pl